



香港藝術發展獎
Hong Kong Arts Development
AWARDS

第十四屆香港藝術發展獎
The 14th Hong Kong Arts Development Awards

藝術家年獎
Artist of the Year

保密資料 CONFIDENTIAL

編號 Ref no:

只供內部使用 For internal use only

截止日期 Nomination deadline:

31/10/2019

提名表格 Nomination Form

· 填寫表格前，請詳閱本章程。提名人遞交提名資料前，須徵得獲提名者同意。

Please read the Awards Guidelines carefully before filling in this form. The nominator must obtain prior consent from the nominee before submitting the nomination.

· 請以黑色/藍色原子筆填寫表格，字體須清晰可讀，或以電子方式填寫。如表格不敷應用，請另頁書寫。格式須與有關部分相同。

Please complete the form clearly and legibly in black/blue ink or fill-in electronically. Please use additional sheets if necessary. All information should be presented in the same format as the relevant part.

· 請同時以中英文填寫以下資料，以便處理申請。

Please complete the following information in both Chinese and English.

· 此提名表格亦可於本局網站 www.hkadc.org.hk/awards 下載。

This nomination form can also be downloaded from the HKADC's website: www.hkadc.org.hk/awards.

第一部份：由候選人填寫 Part 1: To be completed by the nominee

1.1 候選人資料 Personal Particulars of Nominee

姓名 Name:	中文 Chinese	英文 English	<input type="radio"/> 先生 Mr	<input type="radio"/> 女士 Ms
			<input type="radio"/> 博士 Dr	<input type="radio"/> 教授 Prof
機構 (如適用) Organisation (if applicable):				中文 Chinese
				英文 English
職銜 (如適用) Title (if applicable):				中文 Chinese
				英文 English
聯絡電話 Tel:		傳真號碼 Fax:		
電郵 Email:				
聯絡地址 Address:				中文 Chinese
				英文 English

1.2 候選藝術界別 Art Form of Nominee (只可選擇一項 Choose one only)

- | | | |
|---|--|---------------------------------------|
| <input type="radio"/> 藝術評論 Arts Criticism | <input type="radio"/> 舞蹈 Dance | <input type="radio"/> 戲劇 Drama |
| <input type="radio"/> 電影 Film | <input type="radio"/> 文學藝術 Literary Arts | <input type="radio"/> 媒體藝術 Media Arts |
| <input type="radio"/> 音樂 Music | <input type="radio"/> 視覺藝術 Visual Arts | <input type="radio"/> 戲曲 Xiqu |

候選人姓名 Name of Nominee:	中文 Chinese	英文 English	編號 Ref no:
			只供內部使用 For internal use only

1.3 候選人簡歷 Brief Introduction of Nominee

1.4 候選人的藝術表現 Nominee's Artistic Achievements

A. 過往的工作成績、表現及專業工作紀錄

Work achievements, performances and professional work records in the past

請夾附完整的藝術工作履歷，包括過往重要的藝術創作/演出及專業工作紀錄。

Please attach a full resume of work experience in the arts sector, including the nominee's significant artistic creation/performances and professional work records in the past.

B. 在 2018/19 年度*的工作成績、表現及專業工作紀錄

Work achievements, performances and professional work records in 2018/19*

請附上有助評審的相關文件及資料，詳見須提交文件清單。建議以電子方式(光碟/USB 記憶體)提交資料。

Please provide relevant documents and information to facilitate adjudication. Refer to [Checklist for Required Documents](#) for details. Submission in digital format (discs/USB flash drive) is highly recommended.

i. 藝術創作 (包括：演出、展覽、出版、評論等)

Artistic creation (e.g. performances, exhibitions, publications, arts criticism, etc.)

日期 (按先後順序列出) Date (in chronological order) DD/MM/YYYY	活動/計劃 Activities/Projects	參與工作 Works involved	備註 Remarks

ii. 其他參與之藝術活動/計劃 (包括：教育活動、社區推廣、文化交流等)

Other arts activities/projects involved (e.g. education, community promotion, cultural exchange, etc.)

日期 (按先後順序列出) Date (in chronological order) DD/MM/YYYY	活動/計劃 Activities/Projects	參與工作 Works involved	備註 Remarks

iii. 在 2018/19 年度獲得的獎項/榮譽
Awards/Honours received in 2018/19

日期 (按先後順序列出) Date (in chronological order) DD/MM/YYYY	獎項名稱/榮譽 Name of awards/honours	頒發機構 Awarding organisation(s)

C. 其他補充資料 Supplementary information

須提交文件清單 Checklist for Required Documents

請以正本及電子方式 (MS Word 檔) 提交以下所有資料:

Please submit the following documents in both **hard copy** and in **digital format (MS Word Document)** saved in disc/USB flash drive:

填妥的提名表格 (正本必須附有候選人及提名人之簽名正本/團體印鑑)

The Completed Nomination Form

(with original signature(s) of the nominee and the nominator(s)/organisation chop(s) included in hard copy)

2018/19 年度工作紀錄及參考資料，包括：

- 作品文字介紹 (如創作背景、概念及內容)
- 作品/演出紀錄 (圖像/影片/錄音)
- 出版著作
- 相關評論文章、報章報導、獲獎證書/信件及活動宣傳品等

Work records and supplementary information in 2018/19, including:

- Written profile of artwork (e.g. creative background, concepts and other details)
- Artwork/Performance records (image/video/audio)
- Published works
- Relevant reviews, news clippings, certificates/letters concerning awards received and event publicity materials etc.

完整的藝術工作履歷

Full resume of work experience in the arts sector

第二部分：由提名人填寫 Part 2: To be completed by the nominator

2.1 提名人/團體名稱 Name of Nominator (Individual/Organisation)

請選擇以個人或團體名義進行提名，並在適當方格內加上 ✓ 號及填寫相關資料。

Nomination can be made **in one's personal capacity** or **on behalf of an organisation**. Please put a ✓ in the appropriate box below and fill in the necessary information.

以個人名義提名 In Personal Capacity

提名人姓名 Name of Nominator:	中文 Chinese	英文 English	<input type="radio"/> 先生 Mr	<input type="radio"/> 女士 Ms
			<input type="radio"/> 博士 Dr	<input type="radio"/> 教授 Prof
所屬機構 (如適用) Organisation (if applicable):				中文 Chinese
				英文 English
職銜 (如適用) Title (if applicable):				中文 Chinese
				英文 English

或 OR

以團體名義提名 On Behalf of an Organisation

機構名稱 Name of Organisation:				中文 Chinese
				英文 English
聯絡人姓名 Name of Contact Person:	中文 Chinese	英文 English	<input type="radio"/> 先生 Mr	<input type="radio"/> 女士 Ms
			<input type="radio"/> 博士 Dr	<input type="radio"/> 教授 Prof
職銜 Title:				中文 Chinese
				英文 English

2.2 聯絡資料 Contact Information

電話 Tel:	傳真號碼 Fax:	電郵 Email:	
地址 Address:			中文 Chinese
			英文 English

提名人簽署/團體印鑑*
Signature of Nominator/Organisation Chop*

日期 Date

*須為簽名正本/印鑑 (恕不接受電子簽名) Original signature/chop is required (E-signature is not accepted)

2.4 聲明 Declaration

- 本人同意獲提名「第十四屆香港藝術發展獎」之「藝術家年獎」。本人知悉此項計劃之規則及條件，並同意完全遵守。
I agree to be nominated for the Artist of the Year in The 14th Hong Kong Arts Development Awards. I am fully aware of the terms and regulations of the Awards and agree to observe them without exception.
- 本人所遞交的文件/資料為真確無訛，若入選後被發現資料上有欺騙及/或誤導評審的成分，本人願意承擔有關此事的全部責任及後果，亦同意被取消得獎資格的決定。
I confirm that the documents/information submitted are true. I am willing to bear any liability and consequences, and agree to forego the award if the submitted information is found to be fraudulent or with intent to mislead the adjudication panel.
- 本人同意主辦機構複印所遞交的文件/資料作評審或行政之用。
I permit the organiser to reproduce copies of the submitted documents/information for assessment and administration purposes.
- 本人不會使用「本人曾獲提名參與第××屆香港藝術發展獎」等語句作宣傳或推廣之用。
I shall not make use of phrases such as “I was nominated for The XX (no. of edition) Hong Kong Arts Development Awards” for publicity or promotional purposes.

候選人簽署*
Signature of Nominee*

日期 Date

* 須為簽名正本 (恕不接受電子簽名) Original signature is required (E-signature is not accepted)

注意事項 Important Note

- 填妥的提名表格連同所有參考資料必須郵寄或親身送交至以下地址：
Completed nomination form and supporting information must be submitted to the following address in person or by post:

香港鰂魚涌英皇道1063號10樓香港藝術發展局辦事處
截止日期及時間：2019年10月31日（星期四）下午6時正
Hong Kong Arts Development Council Administration Office
10/F, 1063 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong
Submission Deadline: 6pm, 31 October 2019 (Thursday)
- 信封面請註明「藝術家年獎」，郵寄遞交以郵戳為準，逾時遞交的資料將不獲處理。
Please mark “Artist of the Year” on the envelope. Submission by post will only be accepted if it is postmarked no later than the deadline. Late submission will not be accepted.
- 提名/候選人可自行複印表格，惟本局不接受自行仿製的表格，亦不接受以傳真或電郵方式遞交表格。
HKADC accepts photocopies of valid nomination forms by nominators/nominees, but will not accept replicas or nominations sent by fax or email.
- 所有得獎者均不可轉名；提名表格上的候選人的名字為最終得獎者。
Name of the nominee on the nomination form will be the final recipient of the award; name of the award recipient cannot be changed.